

6Y]fi h'i bhYf'6YgW\i gg. ' =gfUY`g'[Yn]Y`hY
5bhk cfh'Ui Z'<]gVc`U\!/? ca a UbXYi f

=gfUY`ZØ\fh'ib'6Y]fi h'Y]bYb'[Yn]Y`hYb'5b[f]ZZ'Ui Z'Y]bYb
<]gVc`U\!/?ca a UbXYi f'Xi fW\ž'bUW\XYa`Y]b'FU_YhYbUb[f]ZZ
Ui Z'XYb'; c`Ub\Ø\Yb'hØX`]W\Y': c`[Yb`UhhY"



8]Y'5i gk]f_i b[Yb'XYg'5b[f]ZZg']b'6Y]fi h'Ui Z
X]Y'fY[]cbU`Y`G]W\Yf\Y]h

8Yf'Øb[ghY'?cbZ]_h'nk]gW\Yb' =gfUY`i bX'XYf`]VUbYg]gW\Yb
<]gVc`U\`U'h'b]W\h'bi f'ni`Y]bYa`'[Yn]Y`hYb'@ ZhUb[f]ZZ'Ui Z'Y]bYb
?ca a UbXYi f'XYf'A]'n'[YZØ\fhž'gcbXYfb'k]fZi'Ui W\ '[fi bX'Y[YbXY
: fU[Yb'ni f'GhUV]h'Àh]b'XYf'FY[]cb'Ui Z'8]YgYf'J cfZU`YfZc`[hY
XfY]'HU[Y'bUW\`Y]bYa`'j Yf\YYfYbXYb'FU_YhYbUb[f]ZZ'VY]'XYa`']b
XYf'Xfi g]gW\Yb' C fhgW\UZh'A UXgW\XU`G\W\Ua`g]b'XYb'; c`Ub\Ø\Yb
a]bXYghYbg'nk Ø'ZA YbgW\Yb'[YhØhYh'k i fXYbž'XUfi bhYf'Ui W\
?]bXYf'i bX'ž [YbX`]W\Y"

8]Y'nYbhfU`Yb'Dfc hU[cb]ghYb'i bX'X]Y

U_hi Y`Yb`GdUbbi b[Yb

æ : c_i g`XYf`9fY][b]ggY`ghY\h`X]Y`<]gVc`U\ž`Y]bY`gW\]]h]gWY`A`]`n
ja`@]VUbc bž`X]Y`bUW\`Y][YbYb`5b[UVYb`]b`Gc`]XUf]h`A`h`a`]h`XYf
<Ua`Ug`U[]Yfh`8`Yf`A`]]h`ÅfZ\`fYfž`Ui`Z`XYb`XYf`5b[f]ZZ`]b`6Y]fi`h
UVn]Y`hYž`k`i`fXY`j`cb`XYf`]gfUY`]gWYb`F`Y[]Yfi`b[`Z\`XYb`Hc`X`XYf
N]j`]`ghYb`]b`A`UXgW`XU`G`W`Ua`g`j`YfU`bhk`cfh`]W`[Ya`UW`h`8`]YgY
9g_U`Uh]cb`XYf`; Yk`U`h`\`Uh`X]Y`c`\`bY\]b`Ub[YgdUbbhY
G]W`Yf\`Y]hg`U[Y`]b`XYf`]gfUY`]gW`!`]VUbYg]gWYb`; fYbnfY[]cb
k`Y]hYf`j`YfgW`ÅfZ`h`

9]b`5b[f]ZZ`a`]h`k`Y`]hfY`]W`Yb`XYb` : c`[Yb

8YfVY`9I`d`cg]cbYb`k`i`fXYb`]b`<UfYh`<fY]_ž`Y]bYa`]`J`cfcfh]j`cb
6Y]fi`hž`k`U\`f[Ybca`a`Yb`"6Yf]W`hY`XYf`"VUbYg]gWYb
B`UW`f]W`hY`bU[Ybhi`f`B`B`5`VYgW`fY]VYb`XYb`J`cfZU`"U`g
Z]b`X`]W`Yb` , VYfZU`" `A`]b`XYghY`bg`j`]Yf`; YV`Å`i`XY`k`i`fXYb`VY]`XYa
[Yn]Y`hYb`5b[f]ZZ`VYgW`Å`X][hž`i`b`X`5i` [YbnYi` [Yb`VYf]W`hY`hYb`j`cb
W`U`ch]gWYb`GnYbYb`Ui`Z`XYb`G`h`f`U`»`Yb`ž`]b`XYbYb`A`YbgWYb
DUfc`Yb`Z\`XYb`<]gVc`U\`!` : Ø`fYf`<UggUb`B`UgfU`"U\`f]Y`ZYb`"8Yf
5b[f]ZZ`XYf`Ui`Z`Y]b`UW`hgh`O`W`][Yg`; YV`Å`i`XY`UVn]Y`hYž`\`Uh`X]Y
VYfY]hg`Ub[YgdUbbhY`G`h]a`a`i`b[`i`bhYf`XYb`5bk`c`\`bYfb`k`Y]hYf
Ub[Y\`Y]nh`

Dc`h]gW`Y`F`Y`U`_`h]cb`Yb`i`b`X`X]Y`8`Uf`ghY`i`b[XYf`9fY][b]ggY

æfUY`g`J`YfhY]X][i`b[ga`]b]ghYf`æ`Uj` ; U`Ub`h`Å`i` »`YfhY`g]W`Ui`Z`XYf
C`b`]b`Y`!`D`U`h`Z`c`fa` `L`i`b`X`VY`hc`b`hY`ž`X`Ugg`X]Y`<]gVc`U\`Y]bY`f`chY
@]b]Y`Ø`VY`fgW`f]h`hYb` `U`VY`"8`]YgY`5`fh`XYf`dc`h]gWYb
?`ca`a`i`b[_`Uh]cb`g][bU`]g]Yfh`XYb`9`fb`ghž`a`]h`XYa` `X]Y`]gfUY`]gWY
F`Y[]Yfi`b[`X]Y`6`Y`X`fc`\`i`b[`Xi`f`W`X]Y`<]gVc`U\`Y]bgW`Å`hnh`
; `Y]W`nY]h][`k`]Yg`X]Y`A`]]h`Å`fc`f[Ub]gUh]cb`X]Y`J`YfU`bhk`cfh`i`b[`Z\`
XYb`j`cf`\`Yf[Y\`Yb`XYb`F`U`_`Y`hY`b`Ub[f]ZZ`Ui`Z`A`UXgW`XU`G`W`Ua`g
ni`f`Ø`W`_`i`b`X`VY`hc`b`hY`ž`X`Ugg`]\`f`9b[U[Ya`Ybh]b`XYf`F`Y[]cb`b]W`h
a`]h`XYa` `5`hY`b`h`Uh]b`J`YfV]b`Xi`b[`ghY\`Y`

? cbgYe i YbnYb 'ZØf'X]Y 'N]j]`VYj Ò`_Yfi b[

GY]h'XYa '6Y[]bb'XYg'U_hi Y`Yb'; UnU!?'f]Y[g'_ca a h'Yg']a a Yf
k]YXYf'ni '?cbZfcbhUh]cbYb'Ub'XYf']gfUY`]gW!`]VUbYg]gWYb
; fYbnY"'8]Y'XUfUi g'fYgi `h]YfYbXYb'?Åa dZY`UVYb'VYfY]hg
nU\`fY]WY'n]j]Y'CdZYf'[YZcfXYfh'i bX'XUni '[YZØ\fhž'XUgg
hUi gYbXY'5bk c\`bYf']\fY'<Y]a Uhc fhY'j Yf`UggYb'a i gghYb"'8]YgY
; Yk U`hgd]fU`Y`ghY`h'b]W\h'bi f'Y]bY'i ba]hhY`VUfY'; YZU\`f'ZØf'X]Y
A YbgW\Yb']b'XYf'; fYbnfY[]cb'XUfž'gcbXYfb'\Uh'Ui W
k Y]hfY]W\YbXY': c'[Yb'ZØf'X]Y'dc`]h]gW\Y'GhUV`]hÅhi bX'XYb
: f]YXYb']b'XYf'[YgUa hYb'F Y[]cb"

: Un]h

8]Y`YmhY'9g_U`Uh]cb']b'6Y]fi hj YfXYi h]W\h'X]Y'ZfU[]Yb
J Yf\Å`hb]ggY']a 'BU\Yb'C ghYb'i bX'X]Y'XfÅb[YbXYb
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž'j cf'XYbYb'X]Y'fY[]cbU`Yb'5_hYi fY'ghY\Yb"
I a`ni _ØbZh][Y?'cbZ]_hY'ni 'j Yfa Y]XYbž']gh'Yg'YbhgW\Y]XYbXž
8]U`c['i bX'8]d`ca Uh]Y'j cfUbni hfY]VYbž'i a 'X]Y'g]W\`ni gd]hnYbXY
G]hi Uh]cb'ni 'XYYg_U`YfYb'i bX'XUg`@YVYb'XYf'N]j]`VYj Ò`_Yfi b['ni
gW\ØhnYb"

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh